

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]

Herausgeber: Textilverband Schweiz

Band: - (1981)

Heft: 45

Artikel: Bridal fashions with delicate embroideries

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-795755>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

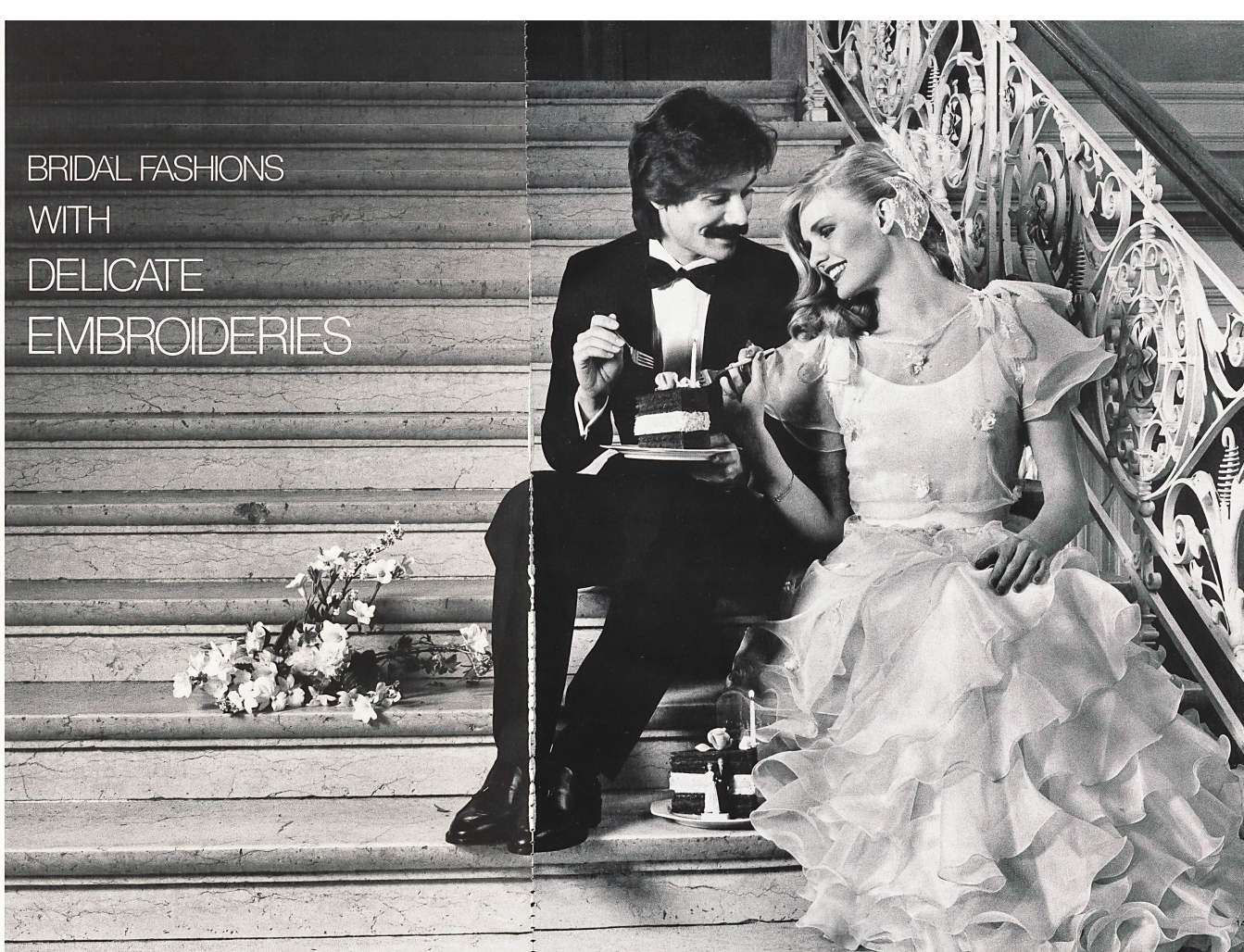
Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

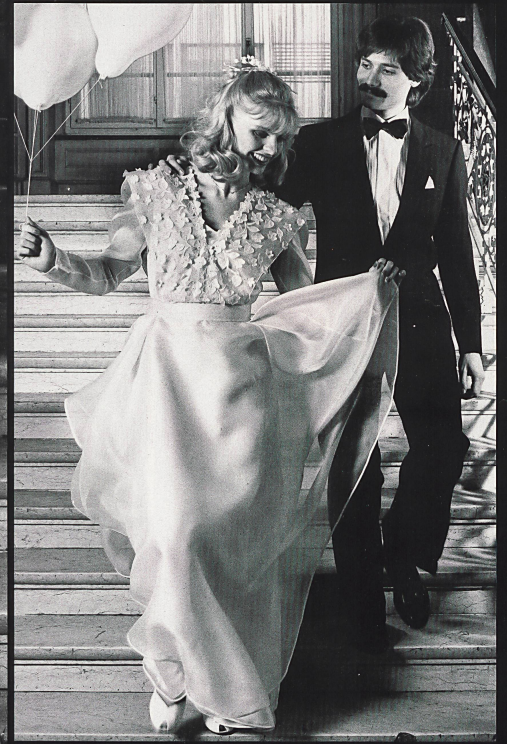
What could be more perfect for manufacturers of bridal fashions than the recently launched trend for ruching and flounces, tiered dresses and widely flaring skirts. Anything goes – provided it makes a model more beautiful, flattering and youthful. The most popular fabrics for bridal gowns therefore are fine-meshed jersey, discreetly sheer georgette, dainty organza and organdie, as well as softly flowing silk mousseline and, naturally, Swiss tulle, all of which are also used as grounds for delicate embroideries. Swiss embroidery continues to take pride of place when it comes to bridal fashions. Floral silk embroideries in the form of allovers or edgings, combinations of embroidery and burnt-out lace, artistic cut-out and open-work embroideries all bear witness to the unsurpassed originality of the designers, and show the demand for romantically feminine embroideries can be satisfied in the most varied ways, even with moderately priced articles. With great know-how and skill, the best use is made of the multitude of embroidery techniques combined with yarns and ground fabrics, new uses are invented and unusual effects achieved, thus giving bridal fashions new impetus and excitement.

JAKOB SCHLAEPPER + CO. AG
ST. GALLEN
Pink embroidery and white floral applications on tulle / Rosa Stickerei und weisse Blüten-Applikationen auf Tüll / Broderie rose sur tulle avec fleurs appliquées.
(Val à Max, F-Putignano)

BRIDAL FASHIONS WITH DELICATE EMBROIDERIES



Photos: Dave Brülmann, Zurich, taken at the Museum of Trade and Industry, St. Gallen
Suits: Rex Ltd., Zolingen; fabrics: Bloche Ltd., Solingen
Shirts: Diamano Balerna; fabrics: Albrecht + Morgen Ltd., St. Gallen
Ties: Richard Kuster Ltd., Frauenfeld
(Photography Centre for Swiss Textiles, St. Gallen)



<1>
UNION AG, ST. GALLEN
 Edging in cut-out lace and floral glacé yarn embroidery on mousseline / Spachtelbordüre und florale Glanzarnstickerei auf Mousseline / Bordüre découpée et broderie florale en fil brillant sur mousseline. (Nuxial-Spose, I-Torino)
 1
UNION AG, ST. GALLEN
 Silk embroidery edging with cut-out hem on mousseline / Seidenstickerei-Bordüre mit Spachtelabschluss auf Mousseline / Broderie de soie sur mousseline avec bord découpé. (Maison Lis, Zürich)
 2
FORSTER WILLI + CO, AG, ST. GALLEN
 Application of embroidered chintz flowers / Applikation von bestickten Chintzblüten / Fleurs en chintz, brodées et appliquées. (Val e Max, I-Putignano)
 3

▽
JAKOB SCHLAEFFER + CO. AG, ST. GALLEN
White silk and sequinned embroidery on tulle / Weisse
Seiden- und Paillettenstickerei auf Tüll / Broderie de soie et
de paillettes sur tulle
(Val e Max, I-Pulignano)
▷
H. GUT + CO. AG, ZÜRICH
Filmy Swiss georgette / Federleichter Schweizer Geor-
gette / Georgette suisse poids plume
(Maison Lis, Zürich)
▷▷
A. NAEF AG, FLAWIL
Embroidery applications on dress and veil / Stickerei-Appli-
kationen auf Kleid und Schleier / Applications de broderie
sur la robe et le voile
(Maison Lis, Zürich)





□ Nichts kann den Konfektionären von Brautkleidern befehlen kommen als die neu lancierten Modetrends mit Rüschen und Volants, Stufenkleidern und weitschwingenden Röcken. Alles ist erlaubt, was ein Modell noch hübscher, schmeichelnder und jünger machen kann. Deshalb sind feinmaschiger Jersey, diskret transparenter Georgette, duftiger Organza und Organdi oder weichlassende Seidenmousseline und natürlich Schweizer Tüll die am meisten verwendeten Materialien für Brautroben, wobei diese Stoffe ebenso oft als Stegband für delicate Stickereien dienen. Schweizer Stickerei nimmt immer noch den ersten Stellenwert ein, wenn es um Brautmode geht. Florale Seidenstickereien als Allover oder als Bordüre, Kombinationen von Stickerei und Atzspitze, kunstvolle Spitzen- und Durchbrucharbeiten stellen dem Einfaltreichtum der Designer das beste Zeugnis aus. Sie zeigen wie man den Ansprüchen nach romantisch femininen Stickereien auf verschiedenste Art gerecht werden kann, auch bei preisgünstigen Artikeln. Mit echtem Fingerspitzengefühl werden die mannigfachen Stickertechniken in Kombination mit Garnen und Grundgeweben optimal eingesetzt, werden neue Applikationen kreiert und ungewöhnliche Wirkungen erreicht, um der Brautmode stimulierende Impulse zu verleihen.

□ Rien ne pouvait tomber plus à propos pour les fabricants de robes de mariage que les nouvelles tendances aux robes en étages et aux jupes flottantes, favorisant l'usage de ruchés et de volants. Tout est permis de ce qui peut rendre un modèle plus joli, plus flatteur et plus jeune. C'est pourquoi le jersey à fines mailles, le georgette discrètement transparent, l'organza et l'organdi vaporeux ou la fluide mousseline de soie et - naturellement - le tulle suisse sont les matières les plus souvent utilisées comme fonds pour de délicates broderies. Lorsque il s'agit de robes de mariées, la broderie suisse occupe toujours le premier rang. La broderie de soie à motifs floraux, en laizes ou en bordures, les combinaisons de guipure chimique avec d'autres types de broderie, les ouvrages avec effets de jours et de découpures artistiquement exécutés sont le meilleur témoignage de la richesse d'imagination des dessinateurs. Ils montrent comment on peut donner satisfaction, de toutes les manières, au besoin de broderies féminines et romantiques, aussi en articles de prix abordables. Les diverses techniques de broderie sont utilisées avec délicatesse et imagination, les tissus de fond et les files spécialement choisis pour permettre la création de nouvelles applications et réaliser des effets originaux, qui donneront des impulsions inédites à la mode des robes de mariage.



◁▷
FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN
 Feathers as an embroidery motif and as an application, together with cut-out hem / Federn als Stickermotiv und als Applikation sowie Spachtelabschluss / Plumes brodées et plumes appliquées, avec bordure découpée.
 (Val e Max, I-Pulligiano)
 Δ
H. GUT + CO. AG, ZÜRICH
 Fine meshed Swiss Jersey / Feinmaschiger Schweizer Jersey / Jersey suisse à mailles fines.
 (Maison Lis, Zürich)
 ◁▷
FORSTER WILLI + CO. AG, ST. GALLEN
 Combinations of embroidery on silk georgette with guipure / Kombination von Stickerei auf Seiden-Georgette mit Guipure / Combination de broderie et de guipure sur georgette de soie.
 (Cotin Sposa, I-Bari)



◁◁
 J.G. NEF-NELO AG, HERISAU
 Striped embroidery with rich
 openwork on polyester-crêpe
 georgette / Streifenstickerei
 mit reicher Durchbrucharbeit
 auf Polyester-Crêpe
 Georgette / Rayures brodées
 sur georgette de polyester
 avec effets de jours.
 (Chessa e Bruno, I-Milano)
 ◁

UNION AG, ST. GALLEN
 Wide embroidery edging with
 repeated rose pattern allover /
 Breite Bordürenstickerei mit
 sich fortsetzendem Rosen-
 Allover / Large broderie en
 bordure, se continuant par
 une broderie en laize avec
 motifs de roses.
 (Miria Pieralisi, I-Roma)
 ▽◁

UNION AG, ST. GALLEN
 Rich openwork embroidery
 edging with allover pattern /
 Reiche, durchbrochene
 Bordürenstickerei mit an-
 schliessendem Allover / Riche
 broderie en bordure très
 ajourée, se continuant par
 une broderie en laize.
 (Miria Pieralisi, I-Roma)
 ▽



◁◁
 J.G. NEF-NELO AG, HERISAU
 Embroidery on polyester-
 crêpe georgette / Stickerei
 auf Polyester-Crêpe
 Georgette / Broderie sur
 georgette de polyester.
 (Chessa e Bruno, I-Milano)



▷
FORSTER WILLI+ CO. AG
ST. GALLEN

Embroidered braid on tulle / Tüll-
Galon bestickt / Galon brodé sur tulle.
(Creazioni Colomba, I-Milano)

▽
FORSTER WILLI+ CO. AG
ST. GALLEN

Two-toned embroidery on soft tulle /
Zweifarbige Stickerei auf weichem
Tüll / Broderie bicolore sur tulle souple.
(Creazioni Colomba, I-Milano)

